

446 BP Ergo (45.7 cm³) - 453 BP Ergo (52.5 cm³)



P MANUAL DE INSTRUÇÕES

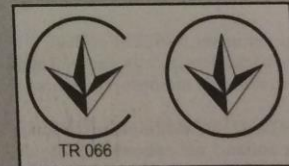
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

TR MOTORLU TIRPAN KULLANIM KILAVUZU

CZ NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

RUS
UK ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІ





PL INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI



I DATI TECNICI
GB TECHNICAL DATA

F DONNEES TECHNIQUES
D TECHNISCHE ANGABEN

E DATOS TECNICOS
NL TECHNISCHE GEGEVENS

			446 BP ERGO		453 BP ERGO		
							
Pressione acustica - Pressure level - Pression acoustique - Schalldruck - Presión acustica - Geluidsdruck	dB (A)	L _{pa av} EN 11806 EN 22868	100.0	91.0	101.0	93.0	*
Incertezza - Uncertainty - Incertitude - Unsicherheit - Incertidumbre - Onnauwkeurigheid	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	
Livello di potenza acustica misurato - Measured sound power level - Niveau de puissance acoustique mesuré - Schalleistungspegel gemessen - Nivel de potencia acústica medido - Het geluidsniveau werd gemeten	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	112.0	104.0	113.0	105.0	
Incertezza - Uncertainty - Incertitude - Unsicherheit - Incertidumbre - Onnauwkeurigheid	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	
Livello potenza acustica garantita - Guaranteed sound power level - Niveau puissance acoustique assuré - Garantierter akustischer Schalleistungspegel - Nivel potencia acústica garantizado - Gegarandeerd acoustisch vermogensniveau	dB (A)	L _{WA} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	114.0	106.0	115.0	107.0	
Livello di vibrazione - Vibration level - Niveau de vibration - Vibrationspegel - Nivel de vibracion - De Trillingsintensiteit	m/s ²	EN 11806 EN 22867 EN 12096	2.8 (sx) 3.8 (dx)	2.5 (sx) 3.1 (dx)	2.8 (sx) 3.8 (dx)	2.5 (sx) 3.1 (dx)	*
Incertezza - Uncertainty - Incertitude - Unsicherheit - Incertidumbre - Onnauwkeurigheid	m/s ²	EN 12096	1.5	1.5	1.5	1.5	

* **I** - Valori medi ponderati: 1/2 minimo, 1/2 pieno carico (testina) o 1/2 velocità max a vuoto (disco).

GB - Weighted average values: 1/2 minimum rpm, 1/2 at full load (head) or 1/2 racing (blade).

F - Valeurs moyennes pondérées: 1/2 au ralenti, 1/2 pleine charge (tête) ou 1/2 vitesse en pointe dans le vide (disque).

D - Mittelwerte: 1/2 Leerlauf, 1/2 voll beladen (faden) oder 1/2 max. Geschwindigkeit unbeladen (schneid).

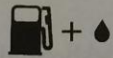

E - Valores medios ponderados: 1/2 mínimo, 1/2 plena carga (cabezal) y 1/2 velocidad máxima en vacío (disco).

NL - Gewogen gemiddelde waarden: 1/2 minimum, 1/2 volle lading (draad) of 1/2 max. snelheid leeg (maaiblad).

I DATI TECNICI
GB TECHNICAL DATA

F DONNEES TECHNIQUES
D TECHNISCHE ANGABEN

E DATOS TECNICOS
NL TECHNISCHE GEGEVENS

Cilindrata - Displacement - Cylindrée - Hubraum - Cilindrada - Cylinderinhoud	cm ³	45.7 (446 BP ERGO)	52.5 (453 BP ERGO)
Motore - Engine - Moteur - Motor		2 tempi - temps - stroke - takt - tiempos EMAK	
Potenza - Power - Puissance - Leistung - Potencia - Vermogen	kW	1.8	2.1
Nr. giri/min minimo - Min. rpm - Nr. de tours/min au ralenti - Minimale Drehzahl/Min N. giros/min mínimo - Minimum toerental/min.	min ⁻¹	2500÷3000	
Massima velocità dell'albero di uscita - Maximum speed of output spindle - Vitesse maximale de l'arbre de sortie - Höchstgeschwindigkeit der Abtriebswelle Velocidad máxima del eje de salida - Maximaal toerental van de uitgangsas	min ⁻¹	8.500	
Velocità del motore alla massima velocità dell'albero di uscita - Engine speed at maximum output spindle speed - Régime du moteur à la vitesse maximale de l'arbre de sortie - Geschwindigkeit des Motors bei Höchstgeschwindigkeit der Abtriebswelle - Velocidad del motor a la velocidad máxima del eje de salida - Toerental van de motor bij het maximale toerental van de uitgangsas	min ⁻¹	11.700	
Capacità serbatoio carburante - Fuel tank capacity - Capacité du réservoir à carburant - Inhalt Kraftstofftank - Capacidad del depósito de combustible - Brandstofhoud brandstoftank	 +  cm ³	1500 (1.5 l)	
Primer carburatore - Primer carburetor - Primer carburateur - Primer vergaser - Primer carburador - Primer carburateur		Si - Yes - Oui - Ja	
Ammortizzanti - Antivibration system - Système antivibration - Schwingungsdämpfung - Sistema antivibratorio - Anti-vibratiesysteem		Si - Yes - Oui - Ja	
Spessore di taglio - Cutting width - Largeur de coupe - Schnittbreite - Ancho de corte - Breedte	cm	38	
Peso senza utensile di taglio e protezione - Weight without cutting tool and guard - Poids du matériel de coupe et protection - Gewicht ohne werkzeug und schutz - Peso sin herramienta y protección - Gewicht zonder snijwerktuig en bescherming	kg	10.8	11.0